

2008 年的柏林宮重建國際設計比賽

周千喻

前言

在柏林米特區的馬克思·恩格斯廣場（Marx-Engels-Forum）往施普雷河的方向望去，會看到簡約的象牙白色現代建築，這是洪堡論壇的東側面（圖一）。若當我們想仔細觀察時，過了河便會赫然發現，其他三個側面與東側的風格截然不同，是華麗的巴洛克式建築（圖二）。原來，這就是重建的柏林宮。這樣特殊的設計，結合兩種不同的建築風格，卻也不失和諧，不禁讓人好奇這座建築物的來歷。

中世紀時作為霍亨索倫家族住所的柏林宮，在第二次世界大戰的尾聲遭到嚴重轟炸，殘骸也在大戰結束後的幾年隨即拆除。1970年代，東德政府便在此地建造了共和國宮

（Palast der Republik），不僅作為東德人民議會的所在地，其內部設施也相當豐富，包含禮堂、電影院、保齡球館、咖啡廳等。不過，在柏林圍牆倒塌的前後，因為發現共和國宮含有有毒物質石棉而暫停使用。

關閉的共和國宮位於柏林的市中心，同時又富含歷史意義，當然是德國人民討論的焦點。民眾的輿論主要分為兩個觀點：清除石棉後重新開啟共和國宮、重建柏林宮。德國聯邦議會在議論紛紛之際，終於為這塊土地的未來擬定了初步的方針：拆除共和國宮，並於2008年正式啟動柏林宮重建國際設計比賽（International Design Competition for the Reconstruction of the Berliner Schloss），邀請世界各地的建築團隊角逐盛大的重建設計比賽。



圖一：洪堡論壇的東側面。



圖二：洪堡論壇外牆有兩種建築風格。

柏林宮重建國際設計比賽

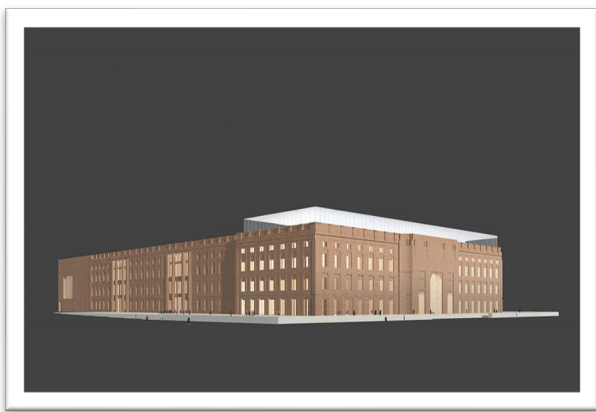
2008年2月，比賽簡章正式發行，柏林宮的重建終於不再只停留於討論，而洪堡論壇計畫也從此有了更清晰的輪廓¹。建築外型之雛型是柏林宮，主要重建建築的北、西、南側之巴洛克立面，以呼應附近的歷史建築的風格，且西側的圓頂也是必要條件之一。換言之，唯獨面對馬克思·恩格斯廣場的東立面，沒有特別的設計條件。除了建築的外型，參賽團隊也需要考慮到內部的空間配置，重建的柏林宮未來作為洪堡論壇的所在地。洪堡論壇的主要用途為收藏並展覽國家博物館的非歐洲藝術與民族學藏品、洪堡大學的科學相關收藏，同時也作為國家圖書館的儲藏空間。因此，足夠寬敞且多功能的展覽空間、採光良好且空間連貫的圖書館區域也是評比的要素之一。關於建築物的入口大廳，簡章特地採用了希臘字 Agora（ἀγορά）來傳達他們對大廳所期望的設計方向。Agora 在古希臘是代表一塊開放的空地，在空地上會有各式各樣的聚會。而在洪堡論壇的 Agora 預計佔有兩個樓層，地面樓作為大廳，與我們印象中的博物館大廳類似，預設是讓人靜心、採光充足、具有足夠休息座位的，且可以有效率地提供參觀資訊給參訪者。此外，Agora 內的其他廳室需要可以彈性使用，以舉辦各式活動或呈現多媒體素材，例如：作為授課教室、電影放映、戲劇與音樂演出、各類藝術特別展覽等。這樣

的安排是要延續共和國宮作為多功能活動中心的精神，所以關於 Agora 的安排和詮釋也會是評審團考慮的關鍵要素。洪堡論壇計畫作為德國最具代表性的文化建築計畫之一，所以與大眾運輸的便利性、周遭的路面配置是否符合整體都市規劃，也需要建築團隊納入考慮。洪堡論壇的出入口的設計須注意民眾是否可以輕鬆抵達，中庭也要求須設計為開放的公共空間，以無屋頂的中庭為佳，以還原柏林宮當時的場景。為吻合洪堡論壇在概念上強調「跨界溝通與交流」，所以其順暢的動線不僅是單純為了參訪者著想，同時也象徵著與鄰近的博物館島歷史建築之間的對話。從百頁以上的比賽簡章，我們可以發現參賽的建築團隊不僅需要重建外觀，也需要考慮與鄰近建築、兩旁河岸的動線設計，且內部的展覽空間、圖書館、行政區域等都需要有所規劃，而且對於整體設計的詮釋也要盡可能的貼合洪堡論壇的設立要旨。這樣繁瑣的比賽規定，也體現出了這塊土地的複雜性，相當考驗建築團隊如何巧妙地安排這樣多功能、建築風格古今交融的重建設計。

特別獎：Kuehn Malvezzi 建築事務所

諸多的參賽設計中，最讓我驚豔的莫過於 Kuehn Malvezzi 建築事務所的提案了。Kuehn Malvezzi 建築事務所是在 2001 年由 Simona Malvezzi 和 Kuehn 兄弟（Wilfried Kuehn 和 Johannes Kuehn）所成立，開業後不久便在當

代展覽建築設計的領域取得響亮的名聲。德國國家美術館的漢堡車站當代藝術分館（die Nationalgalerie im Hamburger Bahnhof - Nationalgalerie der Gegenwart）便是其代表作之一，他們將舊倉庫進行翻新，並利用通道將藝廊和歷史建築相連，如今也成為世界上相當重要的當代藝術收藏館。由此可見，他們擅長設計展覽空間的建築，不過他們對柏林宮重建的提案更是體現出他們對建築設計獨到的詮釋。他們認為建築比賽和普通的設計有根本上的不同，不僅是多了國際獎項的附加價值，更應視成以建築為形式的公開辯論，尤其在柏林宮重建這樣具有爭議性的案例。所以，他們很重視在建築比賽提案中，充分地透過設計還有論述來表達自身的立場。關於這次的重建提案，最亮眼的就是對於圓頂的設計（圖三²）。他們所繪製的圓頂並不是常見的下寬上窄的形式，他們提議打造反向的玻璃圓頂，而圓頂下的建築西半部因此採光充足，可以作為簡章所強調的明亮且寬敞的 Agora 空間³。這樣大膽的舉動，很有可能讓他們數



圖三：Kuehn Malvezzi 建築事務所的反向玻璃圓頂。

個月的設計心血付諸流水，因為簡章中有明確規範重現歷史建築中的圓頂是必要的條件之一。不過，他們認為對於柏林宮的重建案應有不同的思考方式。這和其他戰後隨即重建遭摧毀的建築有本質上的不同，著眼點不該止於過去建築的外表。重建的意義不單純是紀念歷史建築，更應理解成參考過去的形象重新形塑新的建築。況且，多數的當代人民對於柏林宮的建築外表印象不深，所以社會大眾並沒有復刻一個十九世紀的圓頂的需求。再者，圓頂在當時另外添加的，當時用來當作皇家私人小教堂，無論是造型或功能與巴洛克的外牆並無直接關聯性，所以不需要按照歷史上的形式呈現。

最終，評審團判斷其翻轉圓頂的設計不符合比賽規定，但仍頒予特別獎，肯定 Kuehn Malvezzi 精彩的設計提案，讚賞反向的玻璃圓頂讓龐大的建築物製造了輕盈感。

東德的柏林宮碎片

今年夏天跟著歐文所移地教學到德國柏林，我才有幸可以一睹洪堡論壇的風采。參觀洪堡論壇時，總覺得整個諾大的建築都格外安靜，或許就和 2008 年的簡章所預設的，這裡有個會讓人安靜下來的大廳。不過也就是心靜下來時，就會想起這塊土地從普魯士變成德國，戰後再從東德又變成統一的德國。不知道當時維護共和國宮的支持者是否滿意重建柏林宮的成果？柏林關於東德的記憶隨著

時間慢慢減少，不過其實也有屬於東德的柏林宮碎片，而且今天依然存在。背對今日的洪堡論壇南側面，往西看，可以看見東德當年的國務院大樓（英文：State Council Building；德文：Staatsratsgebäude），也就是今天歐洲管理與技術學院（European School of Management and Technology）的所在地。其中一塊的造型與建築的其他部分明顯不同，那就是過去柏林宮的其中一個門口，也是唯一現存的柏林宮遺跡碎片（圖四⁴）。站在這個遺跡前往洪堡論壇望去，會看到完整且連續的巴洛克式立牆，連同著十九世紀的圓頂，就好像搭了時光機回到一百多年前一樣。如果這塊遺跡看得見他眼前的場景，或許會一邊覺得熟悉，一邊懷疑自己到底經歷了什麼，怎麼被移到了對面。

結語

今日位於柏林市中心的洪堡論壇，是個會讓人想一再拜訪的博物館群，除了寬敞的展覽空間、豐富的藏品，新穎且別具特色的混合風格建築也總是讓人意猶未盡。在了解柏林宮重建國際設計比賽之後，才發現原來有這麼多的建築團隊透過設計，來呈現自己對重建的看法和做法。今天，洪堡論壇的 Agora 沒



圖四：東德當年的國務院大樓。

有超挑高的反向玻璃圓頂，我們沒辦法體會到陽光灑落大廳的採光。Kuehn Malvezzi 建築事務所的提案雖然沒有實現，但他的對於比賽規則的反思依然在我的心中迴盪。就如同他們所說，如果只是呆板地複製歷史建築，那華麗的巴洛克牆壁也只會淪為沒有靈魂的貼紙。不過，因為這些公開的比賽資料，所有參賽者的理念就不會就此消失。原來這不單純只是設計比賽，而是透過建築對於歷史詮釋的辯論。洪堡論壇複雜的過去在德國並不罕見，也因為現在德國包容多方立場、鼓勵互相溝通的社會風氣，我們才可以從自己有興趣的議題中，了解各方的想法，也藉此形塑自己的想法。

（本文作者為國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所碩士生）

註釋：

1. 參考資料：BMVBS (ed.): Internationaler Realisierungswettbewerb Wiedererrichtung des Berliner Schlosses - Bau des Humboldt-Forums im Schlossareal Berlin, February 2008.
2. 圖片來源：<https://kuehnmalvezzi.com/?context=project&oid=Project:8638>
3. 參考資料：Wilfried Kuehn: "Modell und Ereignis". Journal for Architectural Knowledge, No. 01, (Dec. 2009), pp. 97-116.
4. 圖片來源：<https://esmt.berlin/about-us>